

 书林漫步

用闽北方言讲《尚书》

——品味朱子语言的修辞艺术

□张涛

朱子的价值不仅在于文化传承，还在于传承语言艺术的魅力。《春秋左氏传·襄公二十五年》中记载仲尼语：“言之无文，行而不远。”“文”指“文采”，意即说话要有文采，才能传播久远。但对文言文的文采曾经有一种偏见：只有书面语才有修辞，或美丽词句才是修辞，而将口头语视为“俚语”或“俗语”，归为不入流的行列。

朱子以其理学思想的博大精深而影响深远，或以《观书有感》《春日》等诗歌的广为传播而被人们所熟悉。但人们往往重视追寻圣人之道，却忽略了蕴含于作品理性中的语言修辞艺术。清初学者朱泽法认为《朱子语类》“讲说之间，滔滔滚滚，尽言尽意……真有登高自卑，行远自迩，渐进渐高之妙”，现代史学家钱穆也有过“正如画龙点睛，使人读之，有破壁飞去之感”的相关评说。可见，朱子“平易通透”“形象生动”的智性说理风格，包含着丰富的语言修辞艺术。我们从理性修辞与形象修辞两方面予以分析，或可略窥朱子修辞艺术一二。

接地气的理性说理修辞

文言文最初是从先秦时代的口语发展而来的，口语与书面语在修辞方式上大多相同，修辞的奥秘并不是由书面语独享的。仔细揣摩《左传》“言之无文”的前后语境，不难发现“文采”首先讲究的是“其辞顺”，指的是外交礼仪场合中合乎礼义之言。“文质彬彬”，朴实与修饰配合适当，才是孔子追求的目标。

朱子语言修辞的突出表现之一是以接地气的智性说理传承理学思想，这就是“辞顺”的修辞之义。

朱子讲学内容涵盖“四书”“五经”以及理学、历史、政治、文学等思想内容，可以说是“致广大而尽精微”，讲学所用语言主要是当时文人通用口语和闽北方言。朱子认为《尚书》有宋人容易看懂和极难理解的内容，是因先秦时期语言到宋代已随着社会的变化而变得让人难懂，“所以当时百姓都晓得者，有今时老师宿儒之所不晓。今人之所不晓者，未必不当其时人却识其词义也”。

朱子已经敏锐地发现了语言演变的事实

什么是孝？在《论语·为政》篇中，接连记录了孟懿子、孟武伯、子游、子夏四位弟子的求教，孔子于此作了不同的解释，很有意思。

孟懿子问孝。子曰：“无违。”

樊迟御，子告之曰：“孟孙问孝于我，我对曰，无违。”樊迟曰：“何谓也？”子曰：“生，事之以礼；死，葬之以礼，祭之以礼。”

有一天，孟懿子向孔子请教：“老师，什么是孝？”孔子说：“不要违背礼节。”孟懿子是鲁国三桓中的孟氏，父亲孟僖子临终前嘱咐他和弟弟南宫敬叔要向孔子学礼。据《史记·礼书世家》记载，南宫敬叔还曾跟随孔子去周都洛阳问礼。

孔子回答虽然简单，却深有所指，孟懿子也没多问，孔子也没多答。因为孔子向来主张问答式教学，问得浅就答得浅，问得深就答得深，不问就不答。但孝的问题着实重要，孔子怕孟懿子不明白自己的深层意思，有一天弟子樊迟给孔子驾马车，逮着机会，孔子就跟樊迟聊了起来。“孟孙曾经问我什么是孝，我告诉他说，不要违背礼节。”在孔子诸弟子中，樊迟喜欢发问，但理解力可能稍微差一些，孔子刚好可以借机向樊迟详尽阐述自己的思想。

樊迟果然追问：“老师，您这是什么意思呢？”孔子露出会心一笑，说：“父母活着时，要按照礼节侍奉他们；过世之后，要依照礼节埋葬他们，祭祀他们。”后世的孟子，也继承发扬了孔子的这一思想，他曾说：养活父母值得不得当成大事，只有为他们养老送终才算得上是大事。

古代丧事、祭祀等礼节规格是有差别的，天子、诸侯、大夫、士、庶人各不相同。鲁国的三桓却常常越级使用诸侯，甚至天子的礼仪等

和语言在文明传承中的重要功能，因此在讲学中要将众多经典及深奥的道理讲透，他灵活地结合语境采用了当时的“方言”和“通用语”。同时，结合日常生活、身体感官等经验，采用比喻、反复等修辞方式加以疏通。用现在的话说，就是“接地气、聚民智”。

朱子有着鲜明自觉的人际互动和文本接受者意识，从细微处贴近与对话者的距离。他常从自身读书、做事经验谈起，批评当下读书做人做事的不良习惯。在对话中，自称“某”，尊弟子为“公”或“老兄”。如“某向来看《大学》，犹病于未仔细，如今愈看，方见得精切”，主张看书要仔细专一，才能读出文章意脉。引用熟语“吃饭便吃，见路便行”，提醒学生读书做事不要随口敷衍，要下足功夫。可谓是循循善诱，颇费苦心！

因学生多是南方人，《朱子语类》在表示“自己、自身”意义时，用南方方言“自家”1192次，用“自己”85次，但从没用过北方方言“咱”。在表示“快乐、开心”时，用了南方方言“欢喜”17次，仅用了“喜欢”1次。以“后生”“后生家”称年轻人或晚辈，有时还特地前配定语“贤”组成偏正短语“贤后生”，或后加“有精力”组成主谓短语，以示对年轻学子的褒奖鼓励。

与著述文章语言风格相比，朱子语录体在庄重上多了温和的底色，与学生谈到《诗经》时，主张“只将本文熟读玩味，仍不可先看诸家注解”，把文本解释权还给学生，改变了以往《诗经》以政治解诗的传统。

除了选用恰当词语，朱子在句式结构安排上也用足了功夫，并列句式可加强语势，如“见人之善，而寻己之善；见人之恶，而寻己之恶。如此，方是有益”，充分说明了自省的重要性；或采用对照句式，褒贬分明，如“读书，不可只专就纸上求义理，须反过来就自家身上推究”，充分说明了“体知”的重要性；结构上采用先总后分，或先分后总，只有先总后分再总的情况，如“如此众人，只是一个道理，有张三，有李四；李四不可为张三，张三不可为李四。如阴阳，《西铭》言理一分殊，亦是如此”，既体现了语言使用整齐中有变化的特点，又体现了对立又统一的哲理。

 读书观点

孔子眼中的孝

□谢彪 张小椿

比如，古代天子、诸侯葬时下棺都要植高大的柱子，柱上有孔，以便穿索悬棺以入墓穴，这种大柱子叫桓楹。当时季康子的母亲过世了就想立桓楹，从身份上讲，季康子只是大夫，何况是他母亲的葬礼，立桓楹明显违背礼仪。三桓家祭祀时，甚至用周天子祭祀才能用的礼乐，孔子素来以维护周礼自居，对此种种非常不满，此次谈话就是借题发挥。

不久，孟懿子的儿子孟武伯也向孔子请教同样的问题。孔子的回答同样简短：“父母唯其疾之忧。”“其”字在文言文经常做第三人称，表示领位的代名词，可译为“他的”“他们的”。孔子话里的“其”字意思，学术界有两种解释，东汉的马融等认为“其”指代孝子，整句话的意思是“做父母的只是为孝子的疾病发愁”；还有不少人认为，“其”指的是父母自己，整句话的意思就是“子女唯恐父母生病”，东汉的另一位经学大师王充就赞同这个主张。孟武伯之所以会有此问，汉代的王充甚至给出了很实在的理由：孟武伯是个大孝子，常为父母担忧，所以孔子才会这么回答他。

子游问孝。孔子感叹道：“今之孝者，是谓能养。至于犬马，皆能有养。不敬，何以别乎？”

语言智慧——形象性的修辞手法

朱子的文采既体现在理性的说理修辞，也体现在充满语言智慧、魔力的修辞手法，制造了形象生动的修辞效果。形象生动也是接地气

的语言传播方式，使深奥的理学原理通俗易懂，为受众所接受，达到了最佳传播效果。朱子善用比喻修辞，贴近情境，凸显喻义。从人到物，从生活起居到自然现象，都成为朱子说理的依据，使得道理阐释也变得具体可感。特别是用讲学现场的具体事物打比方，信手拈来，精妙切当。屋内“飞蚊”“灯台”“竹篮子”“扇子”等都可成为喻体，来说明抽象的道理：心性、诚意、天理、太极等。在屋外，如行走街上时，上台阶则举“阶砖”为例，坐下休息，则以坐具“竹椅”为例解释“性理”。

同时，比喻说理还表现出“一物多用”“万物一理”的灵活性，即用同样的喻体说明不同的道理，用不同的喻体说明同一道理的系统关联。“一物多用”如用“扇子”来阐释“太极”的动静体用之理：“万物一理”如分别用“油”的无掺杂任何东西与“白”的“十分全白”来解释“仁”的纯粹与自然，用夏、秋、冬同出于“春”的关系来说明“仁”兼义礼智的本体性。

吃穿住行是朱子常用来比喻的生活场景，潘时举问“智者乐山，仁者乐山”含义时，朱子就以吃东西要尝出滋味比喻理解圣人的话不能仅停留于文字表面，说：“譬如吃馒头，只吃些皮，原不曾吃馅，谓之知馒头之味，可乎？”朱子谈到知行观时，“知行常相须，如目无足不行，足无目不见”，用人走路时眼睛和腿脚互相依存来说明“知”“行”的相互联系。

用熟悉、易懂的客观事物通过比喻说明陌生的抽象道理，不仅需要表达者有敏锐的观察力，还需要有生活经验的积累，本体与喻体原不是不同本质的事物，二者能贴切地联系在一起。这与朱子的理学思想有关，他构建“理一分殊”的理论，又提倡“格物致知”，努力追求心物内外之理互相交融，最终达成道理之间豁然贯通。朱子既尊奉前辈学者，又不墨守成规，最终构建了庞大的朱子理学系统。

在运用朱子的修辞方式进行说理时，运用顶真、对偶、层递、对比等修辞手法，对某一事理

反复解说，也是朱子形象生动的语言表述形式。如以顶真构成上递下接关系的，“学之博，未若知之之要，知之要，未若行之之实”，以“知之之要”在前句的顶针对接，说明“学知行”先后、轻重关系，体现了内在的逻辑关系。

以对偶构成交错照应，如“穷理者，欲知事物之所以然，与其所当然而已。知其所以然，故志不惑；知其所当然，故行不谬”，以“知其所以然”与“知其所当然”的对偶排列，既便于记诵，又说明“知”与“行”的辩证关联。

以层递构成步步递进推理，如“于此一物上穷得一分之理，即我之知亦知得一分；于物之理穷二分，即我之知亦知得二分；于物之理穷得愈多，则我之知愈广”，层层递进，说明穷理功夫与致知的密切关联。“致知、格物，是穷此理；诚意、正心、修身，是体此理；齐家、治国、平天下，只是推此理”，由源至流，层层推进。

有对比构成的逆势推理，如“学者观书，病在只要向前，不肯退步看。愈向前，愈看得不分晓，不若退步，却看得审”，以“向前”与“退步”对照，说明“观书”方法的取舍。

这些修辞手法的反复说理，使语意重点突出，道理分明通畅，发人深省，论证严密而文辞简洁，富有理趣。

朱子充分利用汉语的独特性，调动语言的一切可能性，运用比喻、顶真、对偶、层递、对比等修辞手法，构建了蕴含熟悉的日常生活、真切的生命感悟和形象的理学阐释等丰富的语言世界，巧妙妙想又妥帖自然，而让弟子们“得其门而入”，以夯实学问根基。这些修辞手法是在特定语境中生成，又是依托语境来解读的。

最准确、最好的就是最恰当的，这正是现代修辞学开创者陈望道所倡导的“修辞以适应题旨情境为第一义”。诸多修辞手法万变不离其宗，都是对表达的主旨语境的适应。这一适应还突出体现在《朱子语类》对话体上。弟子学成而归，拜辞后依依不舍怅然而归，朱子给弟子辅广的信中则写下“甚贤贤者相聚之乐”，师生的配合使双方“宗经明理”的问答内容“历千载而如一堂”，闪耀着中华文明和理性语言的智慧光辉。它不仅是朱子与弟子互动交流的一种方式，更是中华文明延续的一种方式，从中可以真切地感受理学乃至中华优秀传统文化传承与创新转化的魅力。

(作者单位：福建师范大学文学院)

 新书纵览

《挣脱》

刘任侠 著 天津人民出版社



有个妻子，她为了配得上优秀的丈夫，执意对自己实施“换脸”手术。她问：这样的我，他为什么突然不爱了……刘任侠很难直接回答这些问题，因为答案不是简单的对与错。或许最好的解答方式，就是像她一样，陪伴当事人度过这段难熬的时光，帮助她们学会如何爱与被爱。本书是一个律师的女性辩护记录，讲述现实社会中女性的困境与希望。书中看似光怪陆离的记录，实则在描述女性群体的痛苦和自救，书中记录的案件总能在人性的至暗处看到光亮。

《“无责任”的帝国》

南兆琦 著 上海三联书店



本书讲述的是近代日本如何扩张和毁灭的历史，时限上起1895年，下至1945年。从四条线索——内政、外交、战争、历史人物出发，揭露对外扩张和自我毁灭，这一明一暗、并行前行、交互作用的双重历史进程。支撑日本对外扩张的思想逻辑是什么？导致自我毁灭的制度根源又是如何？天皇、政治家、官僚、民众各自扮演了什么角色？本书旨在揭示日本帝国形成、发展和崩溃的轨迹，分析诸多历史现象背后的特殊性与逻辑关联，让事实自己说话。

《市场给不了的自由》

迈克·孔哈尔 著 舍其译

上海译文出版社



医疗保险、学生贷款债务、退休保障、儿童保育、获得住房所有权，都是推动美国当前政治辩论的议题。它们通过同一个问题联系在一起：是否应该让自由市场决定人们的生活？孔哈尔通过回溯历史发现，不只于进步主义或罗斯福新政时期，早在建国初期，美国人对于自由的定义中，就包括了免于市场的自由。孔哈尔指出，在美国人珍视的诸多自由中，有很多是市场给不了的事。事实上，人得以生存的一些基本资源，恰恰是不能完全市场化的，比如土地、劳动力和时间。像占领华尔街这样的民间运动，也表明大众对于美国过度市场化的民主社会提出了尖锐的批判和反思。

《数学的雨伞下》

米卡埃尔·洛奈 著 欧瑜译

人民邮电出版社



现实经常会挑战我们的感官和直觉，这时数学就像一把雨伞，当撑开这把雨伞时，我们仿佛进入了一个奇特的世界，有了迈向真相、行走在谜团中的勇气。从代数、几何到相对论，从温度计到黑洞，作者用简洁而生动的笔触，阐释了如何更好地思索、观察与理解世界。

 灯下漫笔

与赵家堡相媲美的银塘族谱

□黄艺娜

《福建华安银塘赵氏族谱》与漳浦赵家堡，被誉为“华安一部书，漳浦一座城”。银塘赵氏是赵宋皇室后裔，现存七本族谱，被称为“皇家玉牒”。

这部沿宋至明清世编纂的谱牒，主要内容包括：真德秀等名家所撰的玉牒序、祖源、世系、历年图、君臣一气图并记诗、宋室传授图、科第题名记、乡贤名宦传、宗子覃恩录、漳泉守令诸司录、卜居录、祖坟图、墓志铭，还有史料补遗如“崖山典故”等。既有历史文物图记等史料，又有宗仪、家范、谱例融为一体，可谓用家族史勾勒出皇族贵胄至平民百姓的过程。

银塘的赵氏族系宋太祖第四子秦王德芳之后。银塘始祖与微值元兵入闽侵漳时，为“存祀宁宗”，隐姓埋名，匿迹山林深谷，仍暗中根据旧谱玉牒，上溯源流，编成谱系，藏之以垂后人。终元一代，《银塘赵氏族谱》未能续修，而且原谱所存无几。

明朝乡贤名宦复苏时期，明正德丁卯（1507年）朝统公初修，搜集采编，参诸旧闻，复

成一乘。相隔40年后，明嘉靖丁未（1547年）八月，德首公重修。又隔31年，明万历六年（1578年）戊寅冬十月，德懋公为银塘赵氏世系撰总叙，恰逢倭寇乱漳。明万历十六年（1588年）戊子仲秋，林士章撰《溪北银塘赵氏族谱序》。明天启二年（1622年），赵怀玉谨书族谱序。

清顺治四年（1647年）值“北骑蹂躏”，石振公怀恭重修族谱。80多年后，自清雍正丙午（1726年）至庚戌（1730年），孟燕公历时4年多修谱。清末民国期间，世系断档七八代，使族谱连接出现断层。2003年1月至2004年7月，修谱完成。基于30年为一世系的现实，赵氏族谱叙，恰逢倭寇乱漳。明万历十六年（1588年）戊子仲秋，林士章撰《溪北银塘赵氏族谱序》。明天启二年（1622年），赵怀玉谨书族谱序。

清顺治四年（1647年）值“北骑蹂躏”，石振公怀恭重修族谱。80多年后，自清雍正丙午（1726年）至庚戌（1730年），孟燕公历时4年多修谱。清末民国期间，世系断档七八代，使族谱连接出现断层。2003年1月至2004年7月，修谱完成。基于30年为一世系的现实，赵氏族谱叙，恰逢倭寇乱漳。明万历十六年（1588年）戊子仲秋，林士章撰《溪北银塘赵氏族谱序》。明天启二年（1622年），赵怀玉谨书族谱序。

俗话讲：盛世修谱，乱世藏谱。《银塘赵氏族谱》保存完好，是族人悉心保护的结果。赵德懋为修谱规定凡例十五条，“历史遵守，十年续修，勿令后人痛恨我之不能慎守而无以详告后人也”。这是非常有必要的，因为纸张极脆弱，虫蚁

相蚀，水火相侵，都会被毁灭，需要多方收藏保护。果不其然，“家谱一书，大父连云公十袭装潢，重棹置之，盖拟手泽于球贝也”，即使如此重视，还是免不了“家谱乃蚁腐虫蠹，漫不可读矣”，久久“踟蹰号咷”，却又无可奈何。幸好“访族人，得云溪公所抄副本”。“文革”期间，银塘大小宗祠的匾额均被毁坏，唯族谱保存下来。九龙江“六九”洪水进村，族谱被洪水浸透，几经抢救，终归完好，可见族人视族谱如生命之重要。

银塘赵氏修谱、藏谱的过程，其实是漳州历史的缩影。重修谱牒之际，亦是银塘“生齿渐繁”之时。明清两代银塘赵氏处于复兴鼎盛时期，频繁续修族谱，使得《银塘赵氏族谱》世系史传沿袭完整，记载详细，成为研究漳州历史（尤其是明清时期）重要的参考依据。

不仅如此，由于是赵宋皇室后裔，族谱中对于宋史研究也有重要参考价值。如收录《君臣一气图记》《宋十八帝传授之图》宋代十八帝御容和传略，图文并茂，栩栩如生。《赵氏三派祖源纪略》《三派汇谱》《皇室南迁卜居录》，赵

氏族人以当事人所写这一特定时期的历史，读来可谓字字见血、句句落泪。“景炎祥兴时事”“崖山典故”“宋运始终纪略”“太祖太宗授受辩”等记载可补正史之缺。另有蹴鞠图，对研究宋代民俗生活史也可作为参考。

赵氏族人的世系繁衍、兴衰变化、人口增长、移民、科举题名、祭祀典礼等情况都在族谱中有详尽的记载，囊括数百年，包罗数千人，充分反映政治生活、社会活动、宗族活动。族谱还收录了文化著述，如各乡贤名宦传及《谒巩县（诗二首）》《卜居记》《太宗祖庙记》《卜居记》《丘墓图引》文辞优美，具有不可替代的文献价值和史学价值，是研究社会历史翔实的基础。

《银塘赵氏族谱》具有一定的考古价值，尤以所收录的《云溪公墓志铭》为著。它与赵氏宗祠崇本堂内藏有赵德懋的出土墓志铭方形“图书石”内容一致，互为呼应。此碑系赐进士第、四川道监察御史赵怀玉为其撰志，并以亲笔书写字迹镌刻，落框署名，造留至今已370余年，实属珍贵文物，可供研究。